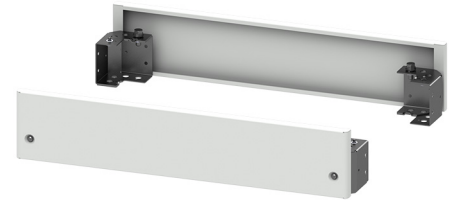


SIEMENS

8MF1 – Base
 8MF1 – Sockel
 8MF1 – Socle
 8MF1 – Zócalo
 8MF1 – Soquete
 8MF1 – Zoccolo
 8MF1 – Baza
 8MF1 – Цоколь
 8MF1 – cokół
 8MF1 – 底座



8MF10..-2C.	8MF12..-2C.	8MF1.00-2ES	8MF1...-2CT	IEC / EN 62208	CE
-------------	-------------	-------------	-------------	----------------	-----------

Operating Instructions Betriebsanleitung Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative
 Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明

		EN ⚠ DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
DE ⚠ GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden.		FR ⚠ DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.
ES ⚠ PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.		IT ⚠ PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.
PT ⚠ PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.		TR ⚠ TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.
PU ⚠ ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.		PL ⚠ ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.
NOTICE Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.		NOTIFICATION L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.
HINWEIS Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.		NOTA L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
ATENÇÃO A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.		NOT Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
ПРИМЕЧАНИЕ Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.		UWAGA Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Technical Support: [Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support](http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support)

中	 危险	HR	 OPASNOST
危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
 注意	 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。	 NAPOMENA	 Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	 VAARA	БГ	 ОПАСНОСТ
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички хранващи източници.	
 HUOMAUTUS	 Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suorittaviksi.	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	 Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	 OHT	LV	 BĪSTAMI
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
 MÄRKUS	 Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.	 BRĪDINĀJUMS	 Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	 PAVOJUS	DA	 FARE
Pavojiinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
 NUORODA	 Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.	 BEMÆRK	 Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	 PERIKLU	NL	 GEVAAR
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
 AVVIŻ	 L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn personal ikkwalifikat.	 OPMERKING	 Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	GA	 CONTÚIRT
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
 ΠΡΟΣΟΧΉ	 Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.	 FÓGRA	 Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	 PERICOL	SV	 FARA
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
 ÎNȘTIINȚARE	 Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.	 OBS	 Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	 NEBEZPEČÍ	SL	 NEVARNOST
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přírodní energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
 POZNÁMKA	 Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.	 OPOMBA	 Namestitve in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK	 NEBEZPEČENSTVO	HU	 VESZÉLY
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
 UPOZORNENIE	 Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.	 MEGJEGYZÉS	 A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

EN	SIVACON 8MF is an empty enclosure. The equipment is integrated by the manufacturer of the switchgear and controlgear assembly, who is also responsible for ensuring compliance with all safety requirements of the relevant product standards.
DE	SIVACON 8MF ist ein Leergehäuse. Die Betriebsmittel werden durch den Hersteller der Schaltgerätekombination eingebaut, in dessen Verantwortung auch die Einhaltung sämtlicher Sicherheitsanforderungen der zutreffenden Produktnormen liegt.
FR	SIVACON 8MF est une enveloppe vide. Les combinaisons d'appareils y sont montées par leur fabricant. Il est responsable du respect de l'ensemble des exigences de sécurité des normes produits correspondantes.
ES	SIVACON 8MF es una envolvente vacía. El material eléctrico lo monta el fabricante de la combinación de aparata, quien también es responsable de respetar todos los requisitos de seguridad especificados por las normas de productos aplicables.
IT	SIVACON 8MF è un involucro vuoto. I componenti operativi vengono montati dal produttore della combinazione di apparecchi di manovra. Il produttore è anche responsabile per l'osservanza di tutti i requisiti di sicurezza delle relative norme di prodotto.
PT	SIVACON 8MF é uma caixa vazia. Os meios operacionais são montados pelo fabricante da combinação de aparelhos de chaveamento, que também são responsáveis pelo seguimento dos requisitos de segurança das normas do produto aplicáveis.
TR	SIVACON 8MF, bir boş muhafazadır. İşletme araçları, ilgili ürün normlarının tüm güvenlik gerekliliklerine uyulmasından sorumlu olan anahtarlar cihazi kombinasyonu üreticisi tarafından monte edilir.
PY	SIVACON 8MF — это пустой корпус. Электрооборудование встраивается производителем блоков питания, который также несет ответственность за соблюдение всех норм безопасности соответствующих продуктов.
PL	SIVACON 8MF to puste opakowanie. Materiały eksploatacyjne zostały przez producenta wbudowane w kombinację urządzeń sterowniczych, do jego odpowiedzialności należy również przestrzeganie wszelkich zasad bezpieczeństwa, zawartych w odnośnych normach produktów.
中	SIVACON 8MF 为空的框架。该产品由组合开关设备的制造商负责安装，并由其承担相关责任并遵守所有相关产品准则中的安全要求。



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



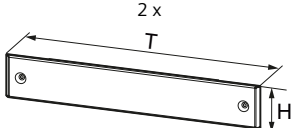
cal. ISO 6789



Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



8MF1...-2CT

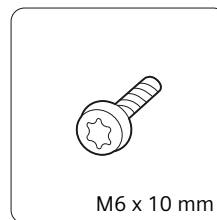
	T [mm]	H [mm]
8MF1004-2CT	400	100
8MF1005-2CT	500	100
8MF1006-2CT	600	100
8MF1008-2CT	800	100
8MF1000-2CT	1000	100
8MF1204-2CT	400	200
8MF1205-2CT	200	500
8MF1206-2CT	600	200
8MF1208-2CT	800	200
8MF1200-2CT	1000	200

8MF10...-... 4 x

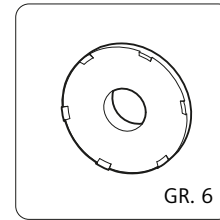
8MF10...-... 4 x

8MF12...-... 8 x

8MF12...-... 8 x



M6 x 10 mm



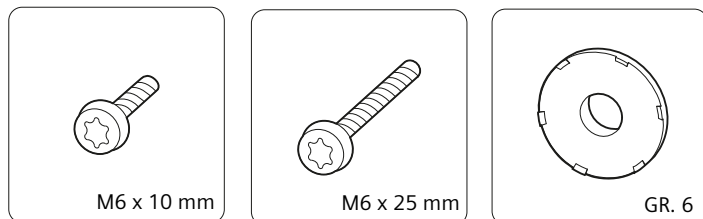
GR. 6



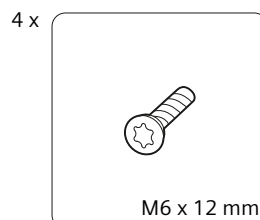
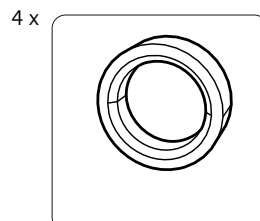
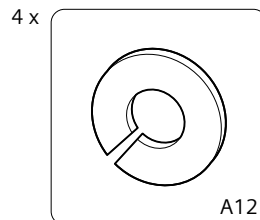
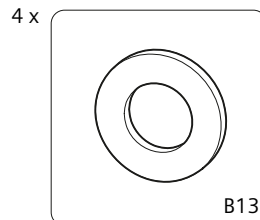
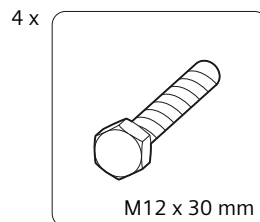
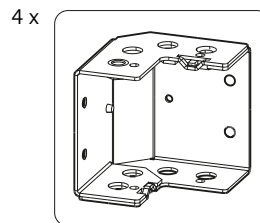
8MF1...-2CS

	B [mm]	H [mm]
8MF1040-2CS	400	100
8MF1060-2CS	600	100
8MF1080-2CS	800	100
8MF1090-2CS	900	100
8MF1000-2CS	1000	100
8MF1020-2CS	1200	100
8MF1240-2CS	400	200
8MF1260-2CS	600	200
8MF1280-2CS	800	200
8MF1290-2CS	900	200
8MF1200-2CS	1000	200
8MF1220-2CS	1200	200

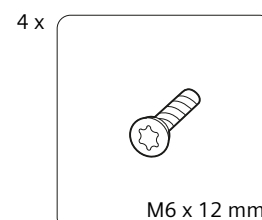
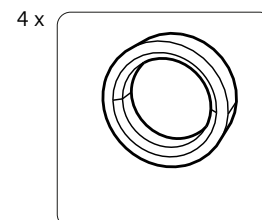
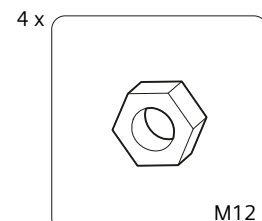
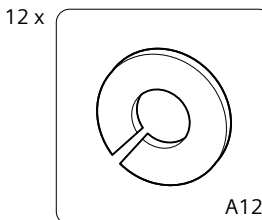
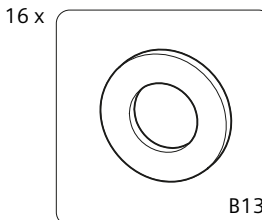
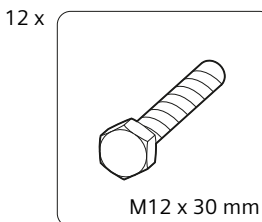
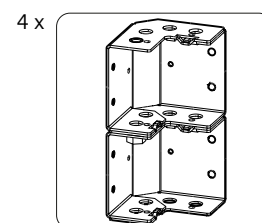
8MF10...-... 2 x 8MF10...-... 2 x 8MF10...-... 4 x
 8MF12...-... 4 x 8MF12...-... 4 x 8MF12...-... 8 x



8MF10..-2CS

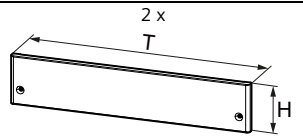


8MF12..-2CS





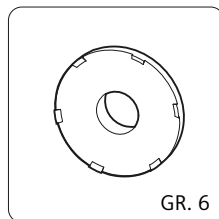
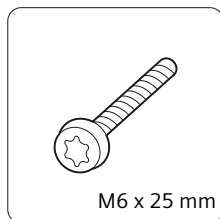
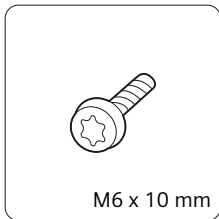
8MF1...-2CR

	B [mm]	H [mm]
8MF1040-2CR	400	100
8MF1060-2CR	600	100
8MF1080-2CR	800	100
8MF1090-2CR	900	100
8MF1000-2CR	1000	100
8MF1020-2CR	1200	100
8MF1240-2CR	400	200
8MF1260-2CR	600	200
8MF1280-2CR	800	200
8MF1290-2CR	900	200
8MF1200-2CR	1000	200
8MF1220-2CR	1200	200

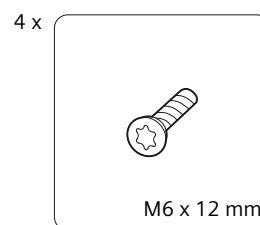
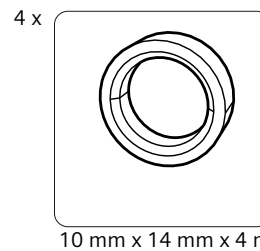
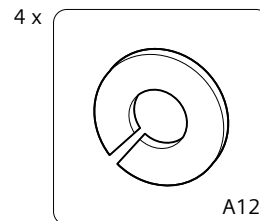
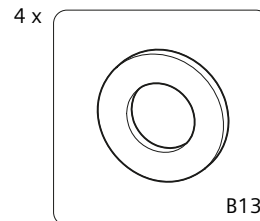
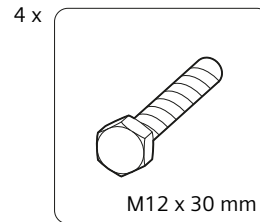
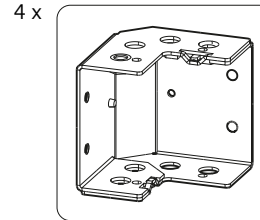
8MF10...-... 2 x
8MF12...-... 4 x

8MF10...-... 2 x
8MF12...-... 4 x

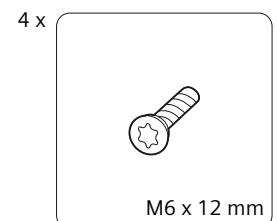
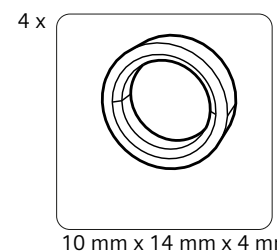
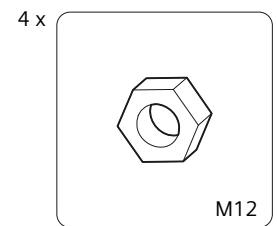
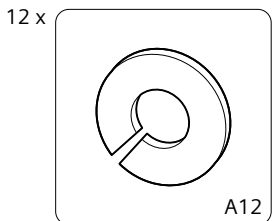
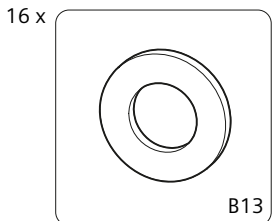
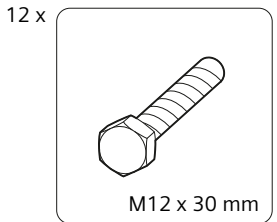
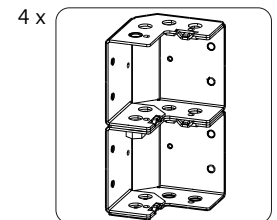
8MF10...-... 4 x
8MF12...-... 8 x



8MF10..-2CR

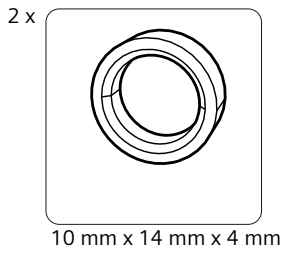
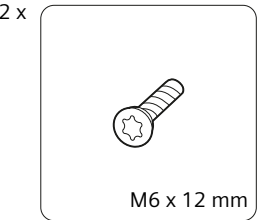
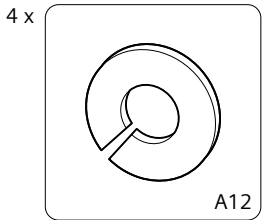
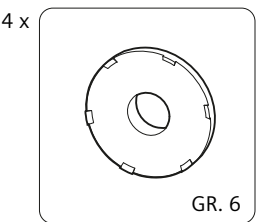
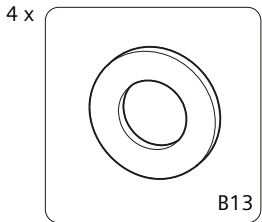
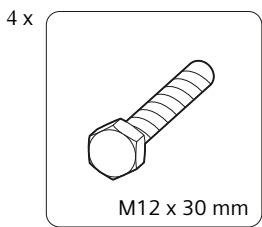
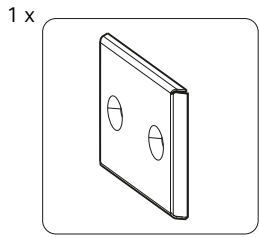
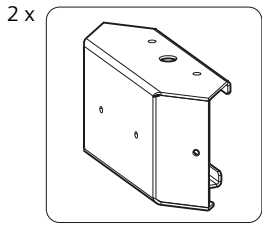
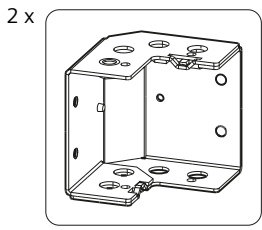


8MF12..-2CR

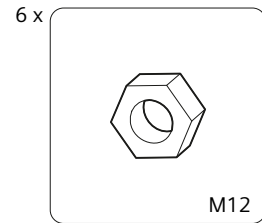
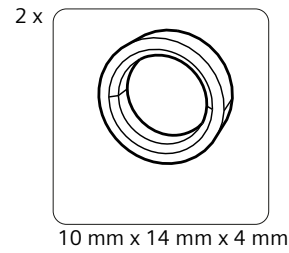
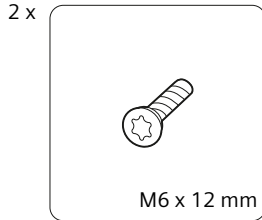
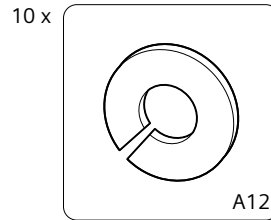
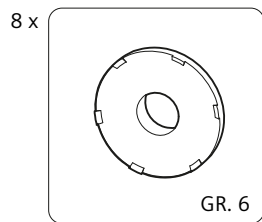
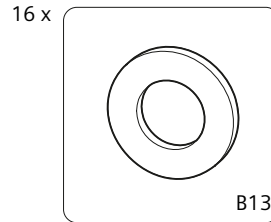
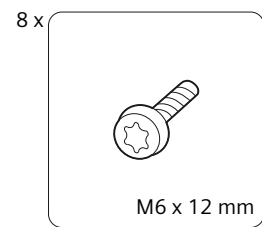
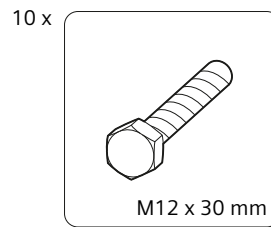
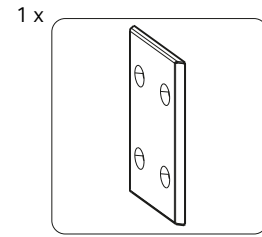
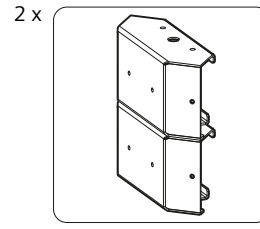
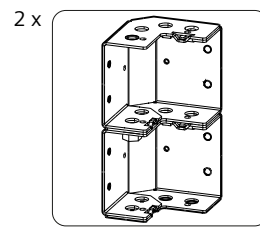




8MF1000-2ES

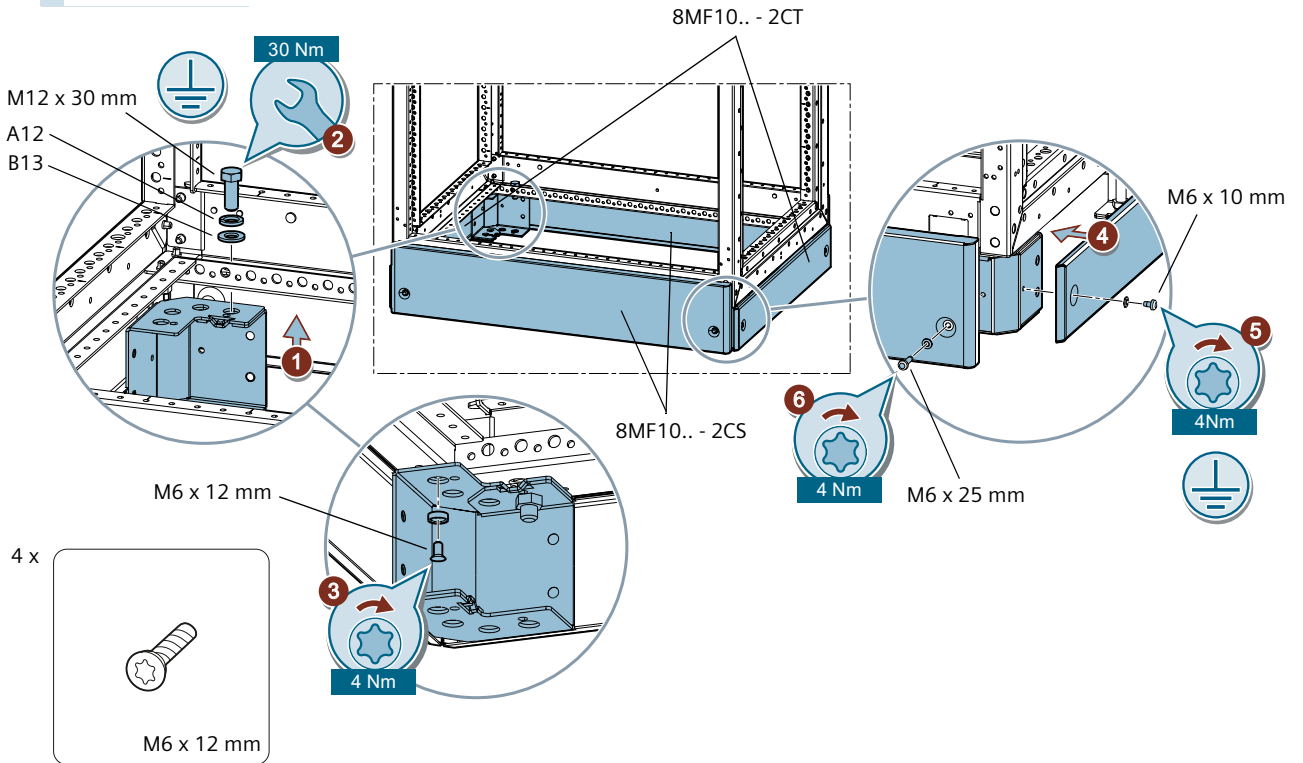


8MF1200-2ES

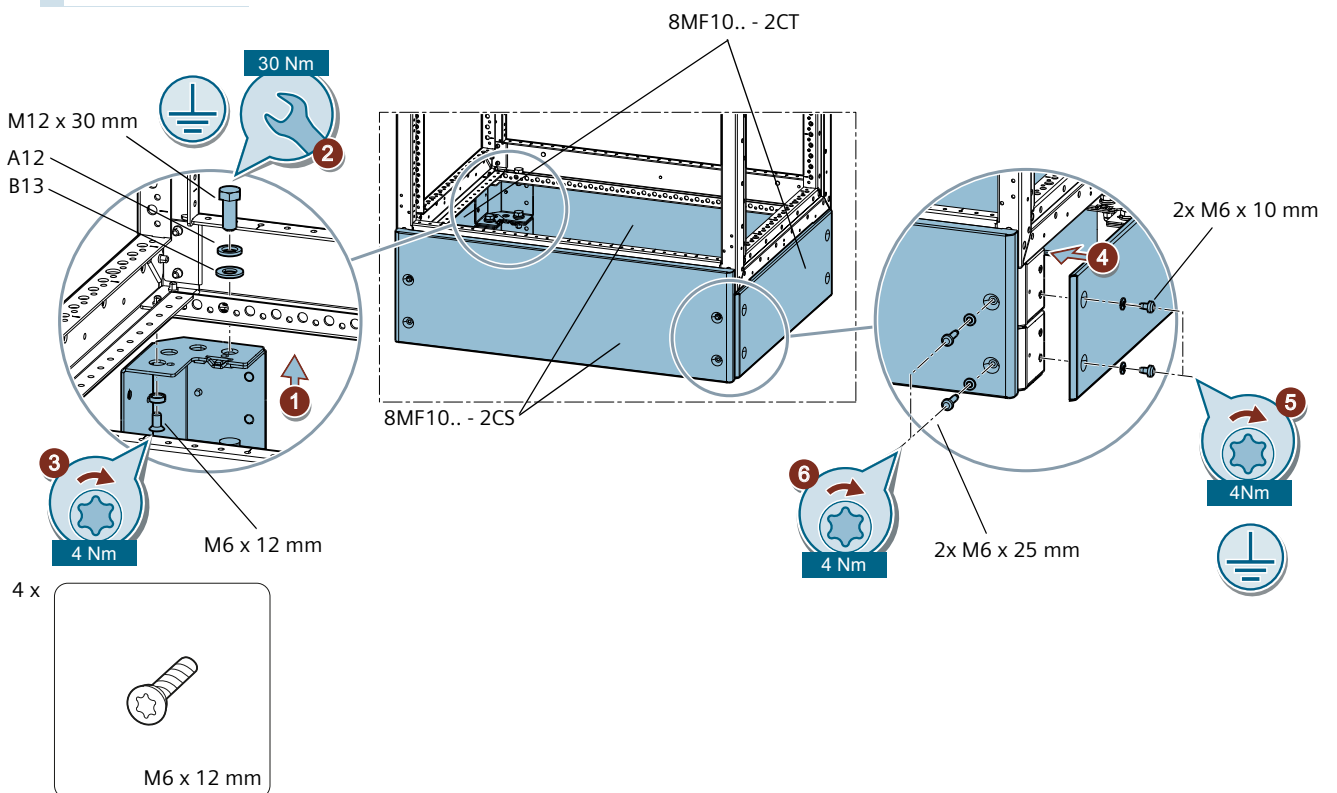




8MF10..-2C.

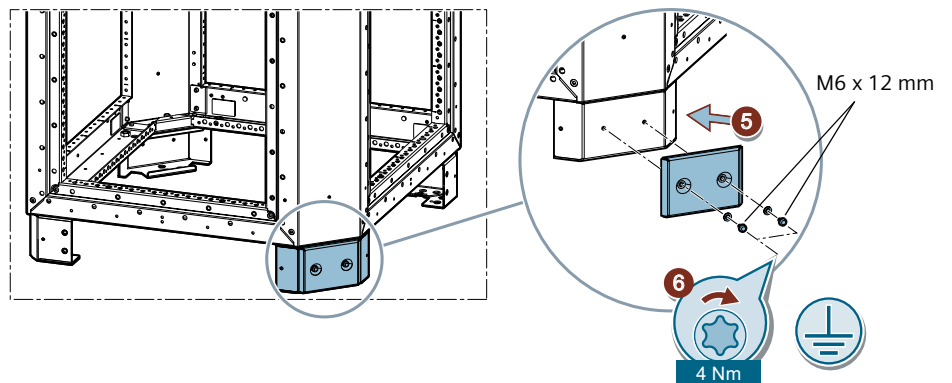
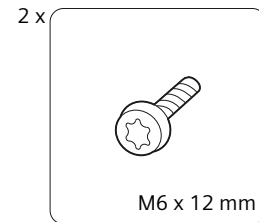
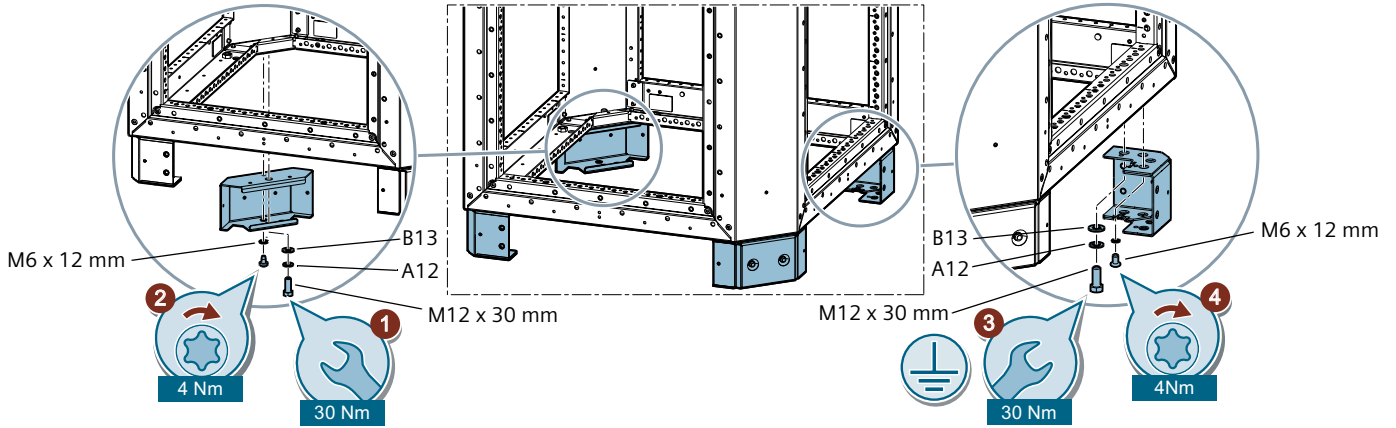
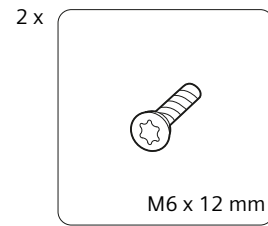
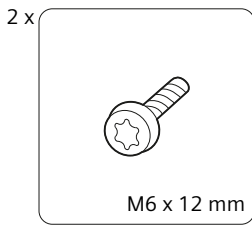


8MF12..-2C.





8MF1000-2ES





8MF1200-2ES

